

## 119488-2025 - Résultats

Allemagne – Générateurs – Mobile Hybridgeneratoren für die Ukraine

OJ S 37/2025 21/02/2025

Avis d'attribution de marché ou de concession – régime ordinaire

Fournitures

### 1. Acheteur

---

#### 1.1. Acheteur

Nom officiel: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Adresse électronique: [stefan.roedig@giz.de](mailto:stefan.roedig@giz.de)

Forme juridique de l'acheteur: Entreprise publique, contrôlée par une autorité publique centrale

Activité du pouvoir adjudicateur: Services d'administration générale

### 2. Procédure

---

#### 2.1. Procédure

Titre: Mobile Hybridgeneratoren für die Ukraine

Description: Lieferung mobiler Hybridgeneratoren (Batteriepack aufladbar durch Solar, Dieselaggregat und Netzstromeinspeisung)

Identifiant de la procédure: 9c174ca4-f580-460c-949c-aa83dd3c3d34

Identifiant interne: 7200076682

Type de procédure: Ouverte

La procédure est accélérée: oui

Justification de la procédure accélérée: Besondere Dringlichkeit aufgrund kausalem Zusammenhang zu den Auswirkungen des russischen Angriffskriegs auf die Ukraine.

##### 2.1.1. Objet

Nature principale du marché: Fournitures

Nomenclature principale (cpv): 31120000 Générateurs

Nomenclature complémentaire (cpv): 09330000 Énergie solaire, 09331000 Panneaux solaires

##### 2.1.2. Lieu d'exécution

Subdivision pays (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Pays: Allemagne

N'importe où

Informations complémentaires: Bestimmungsland Ukraine

##### 2.1.4. Informations générales

Informations complémentaires: Bekanntmachungs-ID: CXTRYRYTHL5YM5H Die Kommunikation findet ausschließlich über den Projektbereich des GIZ-Vergabemarktplatz statt.

**Base juridique:**

Directive 2014/24/UE

vgv -

### 5. Lot

---

#### 5.1. Lot: LOT-0001

Titre: Mengenlos 1

Description: Livraison mobile Hybridgeneratoren (Batteriepack aufladbar durch Solar, Dieselaggregat und Netzstromspeisung)

Identifiant interne: 1

#### 5.1.1. **Objet**

Nature principale du marché: Fournitures

Nomenclature principale (cpv): 31120000 Générateurs

Nomenclature complémentaire (cpv): 09330000 Énergie solaire, 09331000 Panneaux solaires

#### 5.1.2. **Lieu d'exécution**

Subdivision pays (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Pays: Allemagne

N'importe où

Informations complémentaires: Bestimmungsland Ukraine

#### 5.1.4. **Reconduction**

Nombre maximum de reconductions: 0

#### 5.1.5. **Valeur**

Valeur estimée hors TVA: 320 000,00 EUR

#### 5.1.6. **Informations générales**

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

#### 5.1.7. **Marché public stratégique**

Objectif du marché public stratégique: Réduction des incidences sur l'environnement

Objectif du marché public stratégique: Réalisation d'objectifs sociaux

Méthode utilisée pour réduire l'incidence environnementale: L'adaptation au changement climatique, L'atténuation du changement climatique

Objectif social promu: Égalité hommes-femmes, Devoir de diligence en matière de droits de l'homme dans les chaînes d'approvisionnement mondiales, Conditions de travail équitables, Autre

#### 5.1.10. **Critères d'attribution**

**Critère:**

Type: Prix

Nom: Preis

Catégorie du critère d'attribution poids: Pondération (pourcentage, valeur exacte)

Nombre critère d'attribution: 100

#### 5.1.15. **Techniques**

**Accord-cadre:**

Pas d'accord-cadre

**Informations sur le système d'acquisition dynamique:**

Pas de système d'acquisition dynamique

Enchère électronique: non

#### 5.1.16. **Informations complémentaires, médiation et recours**

Organisation chargée des procédures de recours: Vergabekammern des Bundes

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

**5.1. Lot: LOT-0002**

Titre: Mengenlos 2

Description: Livraison mobiler Hybridgeneratoren (Batteriepack aufladbar durch Solar, Dieselaggregat und Netzstromeinspeisung)

Identifiant interne: 2

**5.1.1. Objet**

Nature principale du marché: Fournitures

Nomenclature principale (cpv): 31120000 Générateurs

Nomenclature complémentaire (cpv): 09330000 Énergie solaire, 09331000 Panneaux solaires

**5.1.2. Lieu d'exécution**

Subdivision pays (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Pays: Allemagne

N'importe où

Informations complémentaires: Bestimmungsland Ukraine

**5.1.4. Reconduction**

Nombre maximum de reconductions: 0

**5.1.5. Valeur**

Valeur estimée hors TVA: 320 000,00 EUR

**5.1.6. Informations générales**

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

**5.1.7. Marché public stratégique**

Objectif du marché public stratégique: Réduction des incidences sur l'environnement

Objectif du marché public stratégique: Réalisation d'objectifs sociaux

Méthode utilisée pour réduire l'incidence environnementale: L'adaptation au changement climatique, L'atténuation du changement climatique

Objectif social promu: Égalité hommes-femmes, Devoir de diligence en matière de droits de l'homme dans les chaînes d'approvisionnement mondiales, Conditions de travail équitables, Autre

**5.1.10. Critères d'attribution**

**Critère:**

Type: Prix

Nom: Preis

Catégorie du critère d'attribution poids: Pondération (pourcentage, valeur exacte)

Nombre critère d'attribution: 100

**5.1.15. Techniques**

**Accord-cadre:**

Pas d'accord-cadre

**Informations sur le système d'acquisition dynamique:**

Pas de système d'acquisition dynamique

Enchère électronique: non

**5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours**

Organisation chargée des procédures de recours: Vergabekammern des Bundes  
Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH  
TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 6. Résultats

---

### 6.1. Résultat – Identifiants des lots: LOT-0001

Statut sélection adjudicataire/attributaire: Au moins un lauréat a été choisi.

#### 6.1.2. Informations sur les adjudicataires/attributaires

##### Adjudicataire/attributaire:

Chef de file du soumissionnaire: Autaris Energy UG (haftungsbeschränkt)

Nom officiel: Autaris Energy UG (haftungsbeschränkt)

##### Offre:

Identifiant du lot ou groupe de lots: LOT-0001

L'offre est une variante: dépublié

Code de justification: Intérêts commerciaux d'un opérateur économique

Justification de la publication ultérieure: Als Auftraggeberin ist die GIZ dazu verpflichtet, die Angebote und deren Anlagen auch nach Abschluss des Vergabeverfahrens vertraulich zu behandeln.

Date de publication: 19/02/2035

Part sous-traitée: Pas encore connu

##### Informations relatives au marché:

Identifiant du contrat: 2

Titre: Autaris Energy UG (haftungsbeschränkt), 29353 Ahnsbeck

#### 6.1.4. Informations statistiques

##### Offres ou demandes de participation/candidatures reçues:

Type de soumissions reçues: Offres

Nombre d'offres ou de demandes de participation/candidatures reçues: 2

Type de soumissions reçues: Offres présentées par voie électronique

Nombre d'offres ou de demandes de participation/candidatures reçues: 2

Type de soumissions reçues: Offres reçues de soumissionnaires de micro, petite ou moyenne taille

Nombre d'offres ou de demandes de participation/candidatures reçues: 2

Type de soumissions reçues: Offres reçues de soumissionnaires de moyenne taille

Nombre d'offres ou de demandes de participation/candidatures reçues: 1

Type de soumissions reçues: Offres reçues de soumissionnaires de petite taille

Nombre d'offres ou de demandes de participation/candidatures reçues: 1

Type de soumissions reçues: Offres reçues de soumissionnaires de microtaille

Nombre d'offres ou de demandes de participation/candidatures reçues: 0

Type de soumissions reçues: Offres reçues de soumissionnaires enregistrés dans des pays de l'Espace économique européen autres que le pays de l'acheteur

Nombre d'offres ou de demandes de participation/candidatures reçues: 0

Type de soumissions reçues: Offres reçues de soumissionnaires enregistrés dans des pays situés en dehors de l'Espace économique européen

Nombre d'offres ou de demandes de participation/candidatures reçues: 0

Type de soumissions reçues: Offres vérifiées et jugées irrecevables

Nombre d'offres ou de demandes de participation/candidatures reçues: 0  
Type de soumissions reçues: Offres vérifiées et jugées irrecevables en raison d'un prix ou d'un coût anormalement bas  
Nombre d'offres ou de demandes de participation/candidatures reçues: 0

#### 6.1. Résultat – Identifiants des lots: LOT-0002

Statut sélection adjudicataire/attributaire: Au moins un lauréat a été choisi.

#### 6.1.2. Informations sur les adjudicataires/attributaires

##### Adjudicataire/attributaire:

Chef de file du soumissionnaire: Volta Energy Deutschland GmbH

Nom officiel: Volta Energy Deutschland GmbH

##### Offre:

Identifiant du lot ou groupe de lots: LOT-0002

L'offre est une variante: dépublié

Code de justification: Intérêts commerciaux d'un opérateur économique

Justification de la publication ultérieure: Als Auftraggeberin ist die GIZ dazu verpflichtet, die Angebote und deren Anlagen auch nach Abschluss des Vergabeverfahrens vertraulich zu behandeln.

Date de publication: 19/02/2035

Part sous-traitée: Pas encore connu

##### Informations relatives au marché:

Identifiant du contrat: 1

Titre: Volta Energy Deutschland GmbH, 20457 Hamburg

#### 6.1.4. Informations statistiques

##### Offres ou demandes de participation/candidatures reçues:

Type de soumissions reçues: Offres

Nombre d'offres ou de demandes de participation/candidatures reçues: 2

Type de soumissions reçues: Offres présentées par voie électronique

Nombre d'offres ou de demandes de participation/candidatures reçues: 2

Type de soumissions reçues: Offres reçues de soumissionnaires de micro, petite ou moyenne taille

Nombre d'offres ou de demandes de participation/candidatures reçues: 2

Type de soumissions reçues: Offres reçues de soumissionnaires de moyenne taille

Nombre d'offres ou de demandes de participation/candidatures reçues: 1

Type de soumissions reçues: Offres reçues de soumissionnaires de petite taille

Nombre d'offres ou de demandes de participation/candidatures reçues: 1

Type de soumissions reçues: Offres reçues de soumissionnaires de microtaille

Nombre d'offres ou de demandes de participation/candidatures reçues: 0

Type de soumissions reçues: Offres reçues de soumissionnaires enregistrés dans des pays de l'Espace économique européen autres que le pays de l'acheteur

Nombre d'offres ou de demandes de participation/candidatures reçues: 0

Type de soumissions reçues: Offres reçues de soumissionnaires enregistrés dans des pays situés en dehors de l'Espace économique européen

Nombre d'offres ou de demandes de participation/candidatures reçues: 0

Type de soumissions reçues: Offres vérifiées et jugées irrecevables

Nombre d'offres ou de demandes de participation/candidatures reçues: 1

Type de soumissions reçues: Offres vérifiées et jugées irrecevables en raison d'un prix ou d'un coût anormalement bas

Nombre d'offres ou de demandes de participation/candidatures reçues: 0

## 8. Organisations

---

### 8.1. ORG-0001

Nom officiel: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Numéro d'enregistrement: d3bb6309-b85d-4222-986c-ab2b47cec8ac

Adresse postale: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Ville: Eschborn

Code postal: 65760

Subdivision pays (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Pays: Allemagne

Adresse électronique: [stefan.roedig@giz.de](mailto:stefan.roedig@giz.de)

Téléphone: +49 619679

Télécopieur: +49 61967980

**Rôles de cette organisation:**

Acheteur

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché

### 8.1. ORG-0002

Nom officiel: Vergabekammern des Bundes

Numéro d'enregistrement: 53d68a7c-26a7-4986-8466-d63ebf0af5b0

Adresse postale: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Ville: Bonn

Code postal: 53113

Subdivision pays (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pays: Allemagne

Adresse électronique: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)

Téléphone: +49 2289499-0

Télécopieur: +49 2289499-163

**Rôles de cette organisation:**

Organisation chargée des procédures de recours

### 8.1. ORG-0003

Nom officiel: Volta Energy Deutschland GmbH

Taille de l'opérateur économique: Moyenne

Numéro d'enregistrement: 341d9294-35b2-4346-bb08-80132bd88049

Adresse postale: Am Kaiserkai 69

Ville: Hamburg

Code postal: 20457

Subdivision pays (NUTS): Hamburg (DE600)

Pays: Allemagne

Adresse électronique: [s.tilch@volta-energy.com](mailto:s.tilch@volta-energy.com)

Téléphone: +494065064900

**Rôles de cette organisation:**

Soumissionnaire

Chef de file du soumissionnaire

**Bénéficiaire effectif:**

Nationalité du bénéficiaire effectif: Pays-Bas

**adjudicataire/attributaire de ces lots: LOT-0002**

### 8.1. ORG-0004

Nom officiel: Autaris Energy UG (haftungsbeschränkt)  
Taille de l'opérateur économique: Petite  
Numéro d'enregistrement: 361831a9-26dd-47f9-a527-fe3ec9adf66e  
Adresse postale: Altenceller Weg 70  
Ville: Ahnsbeck  
Code postal: 29353  
Subdivision pays (NUTS): Celle (DE931)  
Pays: Allemagne  
Adresse électronique: [dgraefendorf@autaris-energy.de](mailto:dgraefendorf@autaris-energy.de)  
Téléphone: 01701153065

#### **Rôles de cette organisation:**

Soumissionnaire  
Chef de file du soumissionnaire

#### **Bénéficiaire effectif:**

Nationalité du bénéficiaire effectif: Allemagne  
**adjudicataire/attributaire de ces lots: LOT-0001**

### 8.1. ORG-0005

Nom officiel: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Numéro d'enregistrement: 0204:994-DOEVD-83  
Ville: Bonn  
Code postal: 53119  
Subdivision pays (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Pays: Allemagne  
Adresse électronique: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Téléphone: +49228996100

#### **Rôles de cette organisation:**

TED eSender

## Informations relatives à l'avis

---

Identifiant/version de l'avis: ceb4b7d4-9740-436b-a512-846efcb6e262 - 01  
Type de formulaire: Résultats  
Type d'avis: Avis d'attribution de marché ou de concession – régime ordinaire  
Sous-type d'avis: 29  
Date d'envoi de l'avis: 20/02/2025 11:39:30 (UTC+01:00) Heure de l'Europe centrale, heure d'été de l'Europe occidentale  
Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: allemand  
Numéro de publication de l'avis: 119488-2025  
Numéro de publication au JO S: 37/2025  
Date de publication: 21/02/2025